

Evolution SW500

Différences

Les roues entraîneuses de calendrier et le renvoi intermédiaire ont été modifiés afin que la correction rapide du quantième et du jour puisse s'effectuer à n'importe quelle heure.

Unterschiede

Die Kalender-Mitnehmerräder und das Zwischen-Zeigerstellrad wurden geändert, damit die Schnellkorrektur von Datum und Tag jederzeit durchgeführt werden kann.

Differences

The calendar driving wheels and the intermediate setting wheel have been modified to ensure that the quick setting of the date and day can be operated any time.

Identification

Identifizierung

Identification

Roue entraîneuse de quantième Datums-Mitnehmerrad Date driving wheel		Roue entraîneuse du jour Tages-Mitnehmerrad Day driving wheel	
Ancien/Alt/Old	Nouveau/Neu/New	Ancien/Alt/Old	Nouveau/Neu/New
 033.020.00011	 033.020.00092 	 033.020.00011	 033.021.00002

Renvoi intermédiaire Zwischen-Zeigerstellrad Intermediate setting wheel	
Ancien/Alt/Old	Nouveau/Neu/New
 031.101.00004	 031.101.00013

Interchangeabilité

Ces trois nouveaux composants doivent être utilisés ensemble. Ils ne sont pas interchangeables séparément avec l'ancienne version.

Les autres composants restent parfaitement interchangeables entre les deux versions.

Austauschbarkeit

Diese drei neuen Komponenten müssen gemeinsam benutzt werden. Sie sind mit der alten Version nicht einzeln austauschbar.

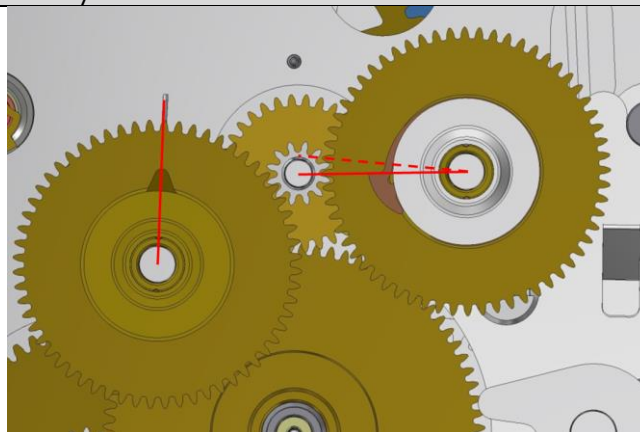
Die anderen Komponenten sind zwischen den beiden Versionen vollständig austauschbar.

Interchangeability

These three new components must be used together. They can't be interchanged individually with the old version.

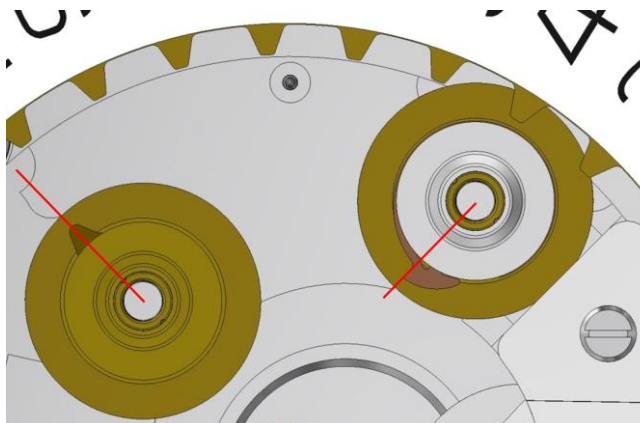
The other components are fully interchangeable between both versions.

Assemblage des mobiles dans le mouvement
Montage der Räder im Uhrwerk
Mobile assembly in the movement



Roue entraîneuse de quantième : tolérance + 1 dent dans le sens horaire
Datums-Mitnehmerrad : Toleranz + 1 Zahn im Uhrzeigersinn
Date driving wheel : tolerance + 1 tooth clockwise

Contrôle des mobiles dans le mouvement fini
Kontrolle der Räder im fertigen Uhrwerk
Mobile control in the finished movement



Version	Date Datum Date	Modifications	Änderung	Modifications	Page Seite Page
B	28.05.20	Nouvelle roue entraîneuse de quantième	Neues Datums-Mitnehmerrad	New date driving wheel	1
		Nouvelle indexation des roues	Neue Rad-Indexierung	New wheels indexing	2
A	15.09.17	Version de base	Basis Version	Basic version	-